

World's first neutrino 'X-ray'

The neutrinos intercepted by the WA1 (CERN/Dortmund/Heidelberg/Saclay) experiment in the West Area of the SPS are usually caught in the 1500 tons of iron packed into the 20 metre-long detector. But not always. All nuclei are composed of nucleons (protons and neutrons), made up in turn of quarks. But the European Muon Collaboration's experiment in the SPS North Experimental Area had discovered that the distribution of quarks in nucleons also depends on the nucleus. To follow this up, it was necessary to look at the quark structure of the simplest nucleus of all, hydrogen, containing just a single proton. Meanwhile a tank containing 35 m³ of liquid hydrogen had been installed upstream of the WA1 detector, and the experiment proceeded to compare neutrino interactions in hydrogen with those in the iron of the main detector. Some neutrinos hit the liquid hydrogen target, but some hit the much more 'opaque' walls of the 6 metre iron tank. These hits were picked up by the downstream detection apparatus to produce an 'X-ray' picture of the tank, the first time a neutrino beam has produced such an image.

'Neutrinographie' : une première mondiale

Les neutrinos interceptés par l'expérience WA1 (CERN/Dortmund/Heidelberg/Saclay) dans la zone Ouest du SPS le sont habituellement dans les 1500 tonnes de fer du détecteur de vingt mètres de long. Mais ce n'est pas toujours le cas. Tous les noyaux se composent de nucléons (protons et neutrons), constitués à leur tour de quarks. La Collaboration européenne pour la physique du muon avait découvert, dans l'expérience qu'elle effectuait dans la zone Nord du SPS, que les distributions des quarks dans les nucléons dépendent du noyau-hôte. Pour approfondir cette question, il fallait étudier la structure en quarks du plus simple des noyaux, celui d'hydrogène qui ne contient qu'un seul proton. Une cuve de 35 m³ d'hydrogène liquide a été entre-temps installée en amont du détecteur WA1 et les expérimentateurs ont pu comparer les interactions des neutrinos dans l'hydrogène avec celles des neutrinos dans le fer du détecteur principal. Un certain nombre de neutrinos frappent la cible d'hydrogène liquide et d'autres percutent les parois beaucoup plus 'opaques' de sa cuve de 6 mètres en fer. Ces impacts, enregistrés par l'appareil de détection placé en aval, ont permis d'obtenir une 'radiographie' du réservoir et c'est la première fois qu'une telle image est obtenue avec un faisceau de neutrinos.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITE DE MANAGEMENT

Au cours de sa réunion du 24 mai le Comité de Management a parachevé le document du Conseil sur le programme futur et les estimations budgétaires du CERN. Lors de la discussion, une répartition possible des fonds disponibles pour les 'investissements spécifiques' durant la période 1984-1988 a été présentée. Pour toutes les activités, les sommes allouées sont inférieures à ce qui avait été demandé et les années à venir seront, de toute évidence, difficiles.

Le Directeur général a fait le compte-rendu du séminaire organisé par le Comité international pour les futurs accélérateurs (ICFA) sur les perspectives d'avenir en physique des hautes énergies, qui s'est tenu au Laboratoire KEK au Japon. Des recommandations ont été exprimées par l'ICFA, en particulier en ce qui concerne la poursuite de la collaboration internationale pour la recherche et le développement en matière de technologie des accélérateurs et pour l'innovation et le perfectionnement dans le domaine des détecteurs et de l'instrumentation. Le Directeur général a également rendu compte des discussions engagées en vue de poursuivre la collaboration du CERN avec des scientifiques chinois.

M. F. Ferger a souligné l'importance des recherches entreprises pour retrouver les bouteilles de gaz qui ont été remplies à une pression supérieure à leur valeur d'homologation (une annonce est déjà parue dans le Bulletin 21/84). Ces bouteilles sont dangereuses et il est capital de retrouver celles qui sont encore manquantes.

Un certain nombre de décisions ont été prises à huis clos sur différents points relatifs à l'examen du personnel de 1984. En particulier, des promotions aux grades 3 à 11 inclus ont été approuvées dans le cadre de la politique générale imposant des quotas constants de promotions. Le résumé statistique habituel sera publié dans le Bulletin à la fin du mois de juin, une fois l'examen du personnel supérieur terminé.

FACILITES DE PASSAGE AUX POSTES-FRONTIERES SUISSES

Dans un but d'accélération et de simplification des opérations de dédouanement et de passage de la frontière, les Douanes suisses mettent en place, dès le 1^{er} juin 1984, un nouveau système de contrôle.

Il consiste en l'établissement d'une 'Déclaration à Vue, verte' (DVv), sorte de vignette, que l'automobiliste, s'il n'a rien à déclarer, doit apposer sur le pare-brise de son véhicule, lors de chaque passage; il doit l'enlever après le franchissement de la frontière. Cette vignette est personnelle et ne peut donc pas être utilisée par un tiers.

1. Droit à la DVv

Personnes domiciliées en France ou en Suisse, titulaires de documents de passage adéquats (cartes de légitimation suisses, attestations ou cartes de frontaliers

MANAGEMENT BOARD

The Management Board meeting on 24 May put the finishing touches to the Council document on CERN's future programme and budget estimates. In the course of the discussion, a possible allocation of the money available for 'non-recurrent investments' over the period 1984-1988 was presented. For all activities, the sums allocated fall short of what had been requested and it is clear that the coming years will be difficult.

The Director General reported on the Seminar organized by the International Committee for Future Accelerators (ICFA) on Future Perspectives in High Energy Physics, which was held at the KEK Laboratory in Japan. Recommendations emerged from ICFA particularly regarding further international collaboration on research and development in accelerator technology and on detector and instrumentation innovation and development. The Director General also reported on discussions to continue the CERN collaboration with scientists from China.

F. Ferger underlined the importance of the search for the gas cylinders which have been filled at a pressure beyond their rating (already announced in Bulletin 21/84). These cylinders are dangerous and it is most important to find those which are still missing.

In closed session a number of decisions were taken on various items of the 1984 Staff Review. In particular promotions to grades 3 to 11 inclusive were approved within the overall policy guideline of constant promotion numbers. The usual statistical summary will be published in the Bulletin at the end of June when the Senior Staff Review is completed.

pour le personnel d'entreprises) qui franchissent régulièrement la frontière en vue d'exercer leur profession.

2. Vente

A chaque bureau de douane, au prix de 1 franc suisse.

3. Validité

Dans l'exercice de son activité professionnelle, le détenteur peut utiliser la DVv dans n'importe quel bureau de douane. La DVv a une durée de validité illimitée.

4. Marchandises admises

Le détenteur d'une DVv, ainsi que le(s) passager(s), n'ont pas le droit de transporter des marchandises autres que celles destinées à leur usage personnel, soit :

- effets personnels usagés;

- denrées alimentaires prêtes à la consommation (provisions) et boissons sans alcool en quantité ne dépassant pas une ration journalière;
- tabacs (au maximum 40 cigarettes ou 10 cigares ou 50 g de tabac pour la pipe);
- jusqu'à 1 litre de boissons alcooliques ne titrant pas plus de 15°.

5. Dédouanement

Le détenteur de la DVv doit apposer celle-ci sur le pare-brise de son véhicule avant d'arriver à la frontière. Ce faisant, il déclare que lui-même et ses passagers :

- sont en possession d'une pièce de légitimation valable pour le franchissement de la frontière;
- ne transportent pas d'autres marchandises que celles qui sont énumérées au paragraphe 4 ci-dessus.

L'utilisation de la DVv n'autorise pas son détenteur à traverser l'emplacement officiel de la frontière sans s'arrêter. Si les conditions locales le permettent, les véhicules munis de la DVv seront dirigés sur une voie séparée (exemple : poste de Meyrin-Frontière, près du CERN).

6. Infractions

La non déclaration de marchandises ainsi que l'absence de documents d'identité pour le franchissement de la frontière constituent des infractions douanières ou des infractions à une autre loi suisse.

Vu que le détenteur de la DVv assume expressément, pour ses passagers aussi, les obligations découlant de l'assujettissement au contrôle douanier, il peut être puni lorsque la non déclaration concerne des marchandises appartenant à un passager. C'est notamment le cas lorsque le détenteur de s'est pas du tout assuré, avant l'entrée en Suisse, que ses passagers ne transportaient pas de marchandises à déclarer.

7. Retrait

En cas de non respect des règles décrites ci-dessus ou de cessation d'activité, le détenteur d'une DVv doit la déposer dans les plus brefs délais au bureau de douane le plus proche de son domicile.

Service des Relations
avec les Etats-hôtes
tél. 5152

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECOTE

A l'occasion de la fête de la Pentecôte, les restaurants et cafétérias du CERN seront fermés dès le samedi après-midi 9 juin jusqu'au mardi matin 12 juin. Un service restreint sera assuré pendant les trois jours au Restaurant n° 1 (Coop - Bâtiment 501), de 08h00 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Service de Liaison des Restaurants
Tél : 3189/3962

LIMITED RESTAURANT SERVICE AT WHITSUN

In view of the Whitsun holiday, the CERN restaurants and cafeterias will be closed from Saturday afternoon, 9 June, until Tuesday morning, 12 June, except for a limited service available on the three days in question at Restaurant No. 1 (Co-op - Building 501), from 08.00 to 20.00 hrs (hot meals served from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs).

Restaurant Liaison Service
Tel : 3189/3962

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 4 June

PRESENTATION

at 10.00 hrs - DD Amphitheatre
(bldg. 31, 3rd fl.)

**The SUN-2 workstation;
an open system approach**

by William N. JOY / SUN Microsystems, Inc.

The SUN-2 workstation is a state-of-the-art graphics computer, designed as the building block for a cost-effective computing environment. It allows development and execution of technical applications by supporting large demand-paged virtual address space, fast I/O to disk and LAN, and multiprocessing. It runs the standard Berkeley 4.2 UNIX operating system with a choice of LAN connections (Ethernet, Proteon token ring, etc.). The SUN distributed file systems provides transparent access to remote file services on time-sharing systems like VAXes with either UNIX or VMS-DECnet.

William N. Joy is director of Software Development of SUN Microsystems, Inc. He has been the principal pro-

grammer and senior architect of the Berkeley UNIX system.

A SUN-2 workstation connected to Ethernet will be available for demonstration on the day of the presentation.

Monday 4 June

SPECIAL LEAR SEMINAR

at 11.00 hrs - Theory Conf. room

Results of Experiment PS 183

by G.A. SMITH / Pennsylvania State University

Monday 4 June

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

Recent results from Mark-J

by G. HERTEN / CERN-EP

We have searched for new particles in the collision energy range up to 46 GeV (e.g. top quark and particles postulated to explain radiative events seen at the proton-

antiproton collider). Measurements of electroweak interference effects in lepton and heavy quark pair production together with results from neutrino experiments and the proton-antiproton collider have been used to test the standard GSW-theory.

Tuesday 5 June

FASTBUS INTEREST GROUP

09.00 hrs to 17.30 hrs – DD Amphitheatre
(bldg. 31, third floor)

1. Documentation and hardware
 2. Interfaces and software
 3. FASTBUS for LEP experiments
 4. Additional presentations. Needs and plans.
- Further information : P. Ponting / EP, tel. 2701

Tuesday 5 June

PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE

Open session

at 09.00 hrs – Council Chamber

1. Information from the Chairman.
2. Status reports on the following experiments :
 - PS 170** Precision measurements of the proton electromagnetic formfactors in the time-like region and vector meson spectroscopy (Ferrara-Padova-Saclay CEN DPhN-Saclay CEN DPhPE-Torino; P. Dalpiaz).
 - PS 171** Study of proton-antiproton interactions at rest in a H_2 gas target at LEAR (CERN-Mainz-Munich-Orsay LAL-Vancouver-Victoria-Zurich; E. Klempf).
 - PS 174** Precision survey of X-rays from proton-antiproton (antiproton-deuteron) atoms (Amsterdam-NIKHEF, Birmingham, RAL, Williamsburg; J. Davies).
3. Proposal for an experimental program with a tagged antineutron beam at LEAR (Cagliari, Padua, Turin; PSCC 84-27/P74, 84-28/S74; T. Bressani).
4. Possible improvements to LEAR (D. Bugg).
5. Report on AGS II (G. Smith).
6. Coordinators' reports (B. Jonson and K. Kilian).

Closed session

at 14.30 hrs – Rooms A + C.

Thursday 7 June

ISOLDE SEMINAR

at 10.30 hrs – SC Conf. room (bldg. 26, 1-025)

Some experimental possibilities of double beta-decay study

by A. KLIOUTCHNIKOV / Institute for
Nuclear Research, Kiev

The present state, the tendencies, and prospects of the development of double β -decay researches are reviewed in this report. Basic properties, the most generally used schemes of lepton classification and the investigation methods of the possible lepton-number violation are

briefly considered. The experimental data are discussed. Main attention is paid to the recent experiments. The possibility and perspectives of further investigation of 2β -decay in direct experiments are estimated.

Thursday 7 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Observation of direct soft photon production in K^+p interactions at 70 GeV/c

by Y. GOLDSCHMIDT-CLERMONT /
CERN (Brussels-CERN-Genova-Mons-
Nijmegen-Serpukhov Collaboration)

The inclusive photon cross-section in K^+p interactions at 70 GeV/c shows an excess of (4.5 ± 0.9) mb over the contributions arising from hadron decays. The excess consists of soft photons with x between -0.001 and 0.008 and p_T below 0.06 GeV/c. The shape of this soft photon spectrum is consistent with that expected from QED inner bremsstrahlung, but the measured total cross-section exceeds the QED expectation, indicating the presence of other source(s) of soft photons.

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Tuesday 12 June

SPECIAL LEAR SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium (bldg. 6, 2-024)

Baryonium revisited

by C. DOVER / Orsay

Tuesday 12 June

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

Concepts and models of a quantitative sociology

by W. WEIDLICH / Stuttgart University

Wednesday 13 June

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium (bldg. 6, 2-024)

CERN RFQ : features and performance

by M. WEISS / CERN

Mercredi 13 juin

REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 h – Auditorium du LEP
(dernier étage du bât. 30)

1. Annonces et réponses aux questions.
2. Etats d'avancement de la fabrication des noyaux fer-beton des dipôles du LEP (avec films sur le poinçonnage automatique des tôles laminées et la coulée du dernier prototype de série des noyaux)
par H. LAEGER

Wednesday 13 June

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Amphitheatre
(bldg. 31, third floor)

**Electronic mail and message handling systems
for the 1990's**

by J. PITTELOUD / Direction générale, PTT,
Berne

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

**ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL
Tél. 2844**

Jeudi 7 juin

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

**ACADEMIC TRAINING
Tel. 2844**

4, 5, 6, 7, 8 June

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Fusion reactors

by R.S. PEASE / Culham Laboratory

Lectures 1 to 5

Jeudi 7 juin

**REUNION D'INFORMATION
POUR SECRETAIRES**

à 11.00 h – Baraque 593, salle 11

**Quelques thèmes choisis dans le
domaine de la politique et des
procédures du personnel**

par W. ZAPF

*Un exposé d'environ 40 minutes, en langue française,
traitera :*

- *du recrutement (définition de poste, directives de recrutement, etc.)*
- *de la mobilité (mutation et transfert, congé, départ)*
- *des horaires (règlementation, flexibilité, temps partiel)*
- *de la description et classification de poste*
- *des carrières (catégories professionnelles, les 'profiles', critères d'avancement)*

*Approfondissement de points spécifiques par questions
après l'exposé.*

*Cet exposé est le 4^e d'une série de réunions
d'information organisée sur l'initiative des secrétaires
ayant participé aux cours de M. Charvet et S. Rose intitulés
'Cours pour secrétaires'.*

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

REINTEGRATION – Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale
française aura lieu

jeudi 7 juin de 09.30 h à 11.30 h

salle de conf. n° 2, Dépt. PE, bât. 5, 1^{er} étage.

Les personnes intéressées sont priées de prendre
rendez-vous en téléphonant au Secrétariat de la Section
des Affaires sociales (tél. 4201).

Section des Affaires sociales
Département du Personnel

ON RECHERCHE...

... un colis de 25 kg provenant du LAL d'Orsay, trans-
porté par l'Ecole polytechnique et adressé à
J.-P. QUESNEL ou J.-M. VOUILLOT (Expérience
LEP).

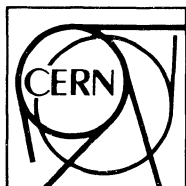
Prendre contact avec J.-M. VOUILLOT, tél. 2973
ou 3739.

Merci.

LOOKING FOR...

... A 25 kg parcel from LAL (Orsay), transported by the
Ecole polytechnique and sent to J.-P. QUESNEL or
J.-M. VOUILLOT (Orsay Experiment).

Please contact J.-M. VOUILLOT, tel. 2973 or
3739.



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL

LISTE DES CANDIDATS

Division DD

Groupe commun "A" 1 & 2 (*) (GOOSSENS Michel
) HINE Mervyn
" "B" 1 -
" "C" 1 -

DG/DOC/

Groupes "A" 3 -
"B" 2 OBERTO Claude
"C" 2 METRAL Danielle

Division EF

Groupes "A" 4 BEUSCH Werner
"B" 3 DUPONT Pierre
"B" 4 -
"B" 6 BARDIN Albert
"C" 3 -
"C" 4 KUBLY Michel

Division EP

Groupes "A" 8 FREUDENREICH Klaus
"A" 9 SWARTZ Morris
"B" 9 BONNET Michel
"C" 7 -

Division FI

Groupe "C" 8 TERRIER Jean

Division LEP

Groupe commun "B" 11, 12, 13, 14 (BOSTEELS Claudine
) PERREARD Jean-Claude
(TURCATO Gérard
) VITASSE Michel

Département MI

"A" 14, "B" "C" (BENOT Michel
) HAYES Harry

Département PE

Groupe commun "A" 15, "B" 15, "C" 14 AMDAL Soren
-
-

Division PS

Groupe commun "A" 16, 17, 18 (**) (GRIER Dennis
) HASEROTH Helmut
(VAN ROOY Matthieu
VALVINI Alfredo
GASE Klaas
Groupe commun "B" 16 (BOIMOND Daniel
"B" 17) CORCELLE Marc
Groupe commun "B" 18, 19, 20 (PITTIN Romain
ECUVILLON Gilbert
Groupe "C" 14

Division SB

Groupe commun SB/TIS "A" 19 LACARRERE Daniel
Groupe commun ("B" 20, 21, (PESSARD Hélène
22, 23 (PETRI Sergio
"C" 15, 16, -
17, 18, -
19 (***)

Division SPS

Groupes "A" 20 ATHERTON Harry
"A" 21 BRUMMER Peter
"A" 22 MILES John
"B" 24 CAFAGNO Dante
"B" 25 DE JONGE Luit
Groupe commun "C" 20, 21 GRILLET Guy
& 22 (**) -

Division TH

Groupe commun "A" 23, "B",
"C"

Département TIS

Groupe commun TIS/SB "A" 19 LACARRERE Daniel
Groupe "B" 28 BEYNEL Paul

Attachés non-rémunérés

NIEBERGALL Friedrich

(*) Elections partielles, 1 poste à pourvoir
(**) Elections partielles, 2 postes à pourvoir
(***) Elections partielles, 4 postes à pourvoir

CONSEIL DU PERSONNEL

La prochaine réunion du Conseil du Personnel se tiendra le LUNDI 4 JUIN 1984 à 16h.00, dans la Salle du Conseil, Bâtiment Principal, 1er étage.

ORDRE DU JOUR

1. Election du Président de séance.
2. Adoption de l'ordre du jour proposé.
3. Approbation du procès-verbal de la 191ème réunion tenue le 8 mai 1984.
4. Lettre aux signataires de la pétition.
5. CCEC/Salaires. Compte rendu.
6. Activités 83-84 du Conseil : situation.
7. Statut du Groupement des Français du CERN.
8. Proposition d'une nouvelle collecte à long terme.
9. Divers.

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

Nous vous rappelons que la vente des T'SHIRTS LEP continue chaque jour de 14h.00 à 15h.00 au Secrétariat de la Division LEP - Bâtiment 30-6-017.

Dont' forget the LEP T'SHIRT sale is still on from 2 p.m. to 3 p.m. each day at the LEP Secretariat - Building 30-6-017.

CLUBS

D A R T S

At the A.G.M. on Monday 14 May, the following Committee Members were duly elected :

President :	Mike Hubbard
Treasurer :	Mike Burns
Club Secretary :	Christel Eaton
Social Secretary :	Geoff Price
Members :	Gary Beetham
	Dave Taylor

Bar-B-Q

The Club Barbecue will be held on Sunday 17 June from 12.00 noon at the LAB II picnic area with prices stated below :

Members : SF 10.- Non-members : SF 15.-
Children over 6 years : SF 5.-

For reservations and further information contact Mike Burns/EP, Tel. 3061, or any Committee Member.

B O W L I N G

ASSEMBLEE GENERALE

VENDREDI 8 JUIN 1984 à 18H.00
Restaurant Bowling - Meyrin

Ordre du Jour

- . Proclamation des résultats.
- . Election du nouveau Comité.
- . Formation des équipes.

ENEZ NOMBREUX !

V E L O

Samedi 2 juin 1984

Tour de Genève.

Rendez-vous au Parking de la Piscine de Ferney à 14h.00 ou à l'Eglise de Meyrin à 14h.30, pour 59 kms environ.

Samedi 9 juin 1984

2 parcours au choix.

70 et 33 kms. Lieu de rassemblement : Divonne-Les-Bains (Parking Piscine, bord du Lac). Consultez vos feuilles de parcours.

Dimanche 3 juin 1984

Sortie organisée par la Municipalité de Ferney-Voltaire. Ouvert à tous.

2 parcours au choix :

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. 40 kms (9h.50) | - Mairie de Ferney-Voltaire |
| 2. 33 kms (10h.00) | - " " |

Grand succès de la sortie avec le VC Annemasse. Malgré le mauvais temps, nous étions 53 cyclistes, la chaleur ne régnait pas sur les routes, mais l'ambiance était chaude.

A l'arrivée (COOP/CERN), les biscuits, les boissons et les tartes ont été très appréciées.

R U G B Y

Résultats

L'Equipe des Vétérans remporte le Tournoi de Bellegarde.

Bonne participation de l'Ecole de Rugby au Tournoi d'Oyonnax.

Prochains matches

Finale de la Coupe Suisse au Stade de Vidy à Lausanne contre le Stade Lausanne le samedi 2 juin 1984.

Début du match à 17h.00

Départ du CERN à 14h.30.

Le R.C. CERN espère réussir à remporter cette finale et faire le doublet après le Championnat.

COOPERATIVES

COOPIN

Le quorum n'ayant pas été atteint à l'Assemblée du 22 mai, vous êtes de nouveau invités à participer à l'Assemblée générale de COOPIN qui aura lieu

MARDI 5 JUIN 1984, à 17h.15

dans la salle "D", Bâtiment principal.

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant :

1. Approbation de l'ordre du jour.
2. Approbation du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale 1983.
3. Rapport du Président.
4. Rapport financier.
5. Rapport des vérificateurs aux comptes.
6. Nomination des vérificateurs aux comptes.
7. Nomination des membres du Conseil d'Administration.
8. Révision des Statuts :
 - . Modifications proposées :
 - Article 20 : Abolition du quorum
 - Article 17 : "L'Assemblée générale se réunit dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice".
9. Divers.

NOUVEAU

Balances de ménage électroniques, très petits ladyshaves à pile, aiguiser-couteaux.

Nous vous rappelons nos actions : films ciné par paquets de deux, SUPER 8 SONORES et SUPER 8 NORMAUX.

FILMS NEGATIFS DUO PACK 110.24, 135.24, 135.36.
FILMS DIAPOS DUO PACK 135.36 (64ASA).

Rabais supplémentaire sur certains lave-linge, séchoirs, réfrigérateurs, congélateurs et aspirateurs. Cette offre est valable jusqu'au 30 juin.

Petits radiateurs soufflants.

Biscuits anglais, pots de thé, infusions aux herbes variées, sirop de citron, cidre, bières, sodas.

INTERFON (Bâtiment 36-S-013)

PERMANENCE TECHNICO-COMMERCIALE, mardi 5 juin, de 14h.30 à 17h.00, au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00. Vous serez informés sur :

- . Arts de la table. Cristallerie, orfèvrerie, porcelaine, articles cadeaux (CLEROT à Thonon et 69, rue du Rhône à Genève) ;
- . Isolation par la façade et produits d'isolation, moquettes, papiers peints (remise 40%), papiers vinyls, peintures, crépis. De nombreuses collections décorations de haut de gamme seront au magasin, comme pour les animations (COTE).
- . Articles et salons de plein air, électro-ménager MIELE, DE DIETRICH, ROSIERES, SCHOLTES, outillage, quincaillerie, chauffage, sanitaire (COMPTOIR DES FERS).
- . Tous dallages, céramique, faïence, marbre à façon, cheminées SUPRA (CURDY).
- . Isolation par la façade et tous produits d'isolation, bois et tous ses dérivés, charpente, menuiserie, panneaux, portes, etc.. (MOURIER).

MATERIEL D'INSTALLATION ELECTRIQUE. Nous avons une livraison chaque vendredi de : fils, câbles, gaines isolantes, coffrets EDF, ainsi que le matériel des marques LEGRAND, ARNOULD, MERLIN-GERIN, etc..

CUVES A MAZOUT. En acier ou plastique à conditions avantageuses.

SERVICE D'ACHATS ET DE COMMANDES DES FONCTIONNAIRES INTERNATIONNAUX (S.A.F.I.)
Palais des Nations, Genève

Nouvelles dispositions pour l'obtention de la carte de membre.

Un nouveau formulaire de "DEMANDE DE CARTE DE MEMBRE" vient d'être mis en vigueur par le S.A.F.I.

Les membres du personnel adhérents ou souhaitant devenir adhérents peuvent se le procurer au Secrétariat de l'Association du Personnel Bâtiment 563.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

EXPOSITION ARTISTIQUE

du 4 au 13 juin 1984
Hall du Bâtiment Principal

Danièle MUSSET

DESSINS

C'est en découvrant, très jeune, les récits et les illustrations de Lewis CAROLL que Danièle MUSSET, née en 1957, commence à dessiner.

Le crayon noir devient son instrument favori ; d'abord graphique, traduisant déjà son goût du merveilleux et du surnaturel, ses dessins explorent un domaine enfantin étrange, à part ...

La connaissance des grandes oeuvres artistiques, évidemment étudiées avec passion, aideront une recherche très personnelle, travail d'autodidacte, sur la composition, l'enrichissement de la technique. Le jeu des valeurs s'intensifie.

Elle demeure fidèle au crayon, mais les surfaces s'animent ; les gris, les noirs, les blancs ombrés ou lumineux traduisent avec une poésie austère les visions de son monde intérieur. Pas de cliché, rien de morbide dans cette introspection sans complaisance, où le goût du fantastique voisine avec la fragilité et la douceur d'une personnalité totalement sincère.

Menant actuellement à Paris des études musicales, Danièle MUSSET poursuit avec ses dessins l'oeuvre rêveuse qui est un de ses plus authentiques moyens d'expression.

Gunn RUDJORD

TAPESTRY

Born in Norway 24.10.1924

1945 - 1948 : Studied architecture in Copenhagen Denmark ;
1948 - 1949 : Employed by the county architect in Trondheim, Norway ;
1949 - 1950 : Employed by architect m.a.a. Finn Juhl, Copenhagen ;
1953 - 1960 : Teacher at the School for Interior Design, Copenhagen ;
1963 - 1979 : Independent drawing office with speciality in hotel-modernization ;
1980 : Started weaving as self-taught person.



Thursday, 14 June 1984
at 7.30 pm
18, ch de l'Impératrice
1292 Pregny-Chambésy

SUMMER BALL

CHÂTEAU DE PENTHES

dress optional

Apéritifs
Dinner & Wine
Dancing
Tombola
Entertainments

In aid of HOLY TRINITY CHURCH
RENOVATION APPEAL

Information: Douglas Read

☎ 91 06 55 or 55 21 95

Tickets: Single - Fr 60 (AVS - Fr 40); Double - Fr 100; Family - Fr 120

Contact A.G. Hester / Doc 2410 or 2431

CONCERT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL DU CERN

Mercredi 6 juin 1984
CERN – Auditorium
20h30

 DUO 

 Laura KLUGHERZ, violon

Marija STROKE, piano 

Sonate Claude Debussy

Allegro vivo
Intermède
Finale

Sonate, op. 96 Ludwig van Beethoven

Allegro moderato
Adagio espressivo
Scherzo
Poco allegretto

#####

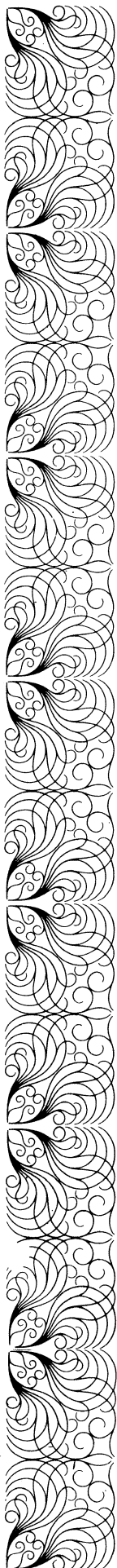
Sonate en si majeur, KV. 454 Wolfgang Amadeus Mozart

Largo: Allegro
Andante
Allegretto

Sonate No. 2 en la majeur, Johannes Brahms
op. 100

Allegro amabile
Andante tranquillo: vivace
Allegretto grazioso (quasi
andante)

~~~~~  
*Entrée libre et collecte*  
~~~~~



Violinist LAURA KLUGHERZ received her Doctorate of Music at the University of Texas for her research on Spanish music. She has studied with Stephen Clapp, Andor Toth, and Dorothy Delay in the United States. Miss Klugherz has played solo and chamber music recitals, in radio recordings, and orchestral concerts in the United States, Canada, Mexico, South Africa, and Europe. Formerly concertmistress and soloist with the Münchner Kammerorchester and first violinist with the Hamburg Radio Orchestra, Miss Klugherz is presently on the music faculty of Notre Dame University in the U.S.A. In addition to many prizes in performance, she was the recipient of a Fulbright fellowship.

Pianist MARIJA STROKE was educated at Yale University, where she received a Master of Music degree, and in France. She studied with Leon Fleisher, Claude Frank, Karl Richter, and Robert Preston. Miss Stroke has performed concerti, solo recitals, and chamber music in the United States, Canada, and Europe, including duos with Raphael Hillyer of the Juilliard String Quartet. A winner of numerous American piano competitions, she has also performed in the Aspen, Banff, and Yale (Norfolk) Music Festivals, as well as at the Ninth International Viola Congress.

LAURA KLUGHERZ, violon, a obtenu un doctorat en musique à l'Université du Texas pour son travail de recherche sur la musique espagnole. Elle a fait ses études aux Etats Unis avec Stephen Clapp, Andor Toth, et Dorothy Delay. Mlle Klugherz a joué en soliste, musique de chambre, enregistrements à la radio, et concerts d'orchestre aux U.S.A., Canada, Mexique, Afrique du Sud, aussi bien qu'en Europe. Elle a fait partie du Münchner Kammerorchester en tant que violon principal et soliste, et de l'Orchestre de la Radio de Hambourg, premier violon. A présent Mlle Klugherz est professeur de musique à Notre Dame University. En plus de nombreux prix, elle était aussi titulaire d'un "Fulbright Fellowship".

MARIJA STROKE, piano, a fait son éducation à Yale University où elle obtint une maîtrise en musique, et en France. Elle a étudié avec Leon Fleisher, Claude Frank, Karl Richter, et Robert Preston. Mlle Stroke a joué des concertos, en récitals et musique de chambre aux U.S.A., Canada, et en Europe, y compris des duos avec Raphael Hillyer du Quatuor Juilliard. Elle a gagné de nombreux prix aux Etats Unis, et a joué dans les Festivals de Musique de Aspen, Banff, et Yale (Norfolk), ainsi qu'au Neuvième Congrès International de l'Alto.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 4 juin

AU 8 juin

Midi/Lunch Time	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
Prix	I 5.10 II 5.90	I 5.30 II 6.10	17.30 FF 22.10 FF
LUNDI/ MONDAY	Cannelloni Sauce Jambon Salade Croustilles de Merlan Pommes frites Tomate	Tagliatelles au Jambon Poulet à la Broche Pommes Frites Légumes	Piperade Pommes risolées légumes saison Epaule d'agneau
MARDI/ TUESDAY	Oeuf dur Soubise Riz Pilaf Salade Jambon chaud Epinard Pommes nature	Saucisse de Veau Garnie Piccata Piemontaise Cornettes au Beurre Légumes	Rôti de dinde Pâtes Légumes saison Boeuf Bourguignon
MERCREDI/ WEDNESDAY	Thon chaud à l'andalouse nouillettes Salade Sauté d'agneau Jardinière Pommes mousseline	Cassoulet Toulousain Omelette au Fines Herbes Pommes Boulangères Légumes	Steak haché Sauce Bordelaise Pommes purée Légumes saison Rôti de veau
JEUDI/ THURSDAY	Acrats de maïs et poisson pommes frites salade Poulet à la crème riz petits pois	Croquettes de Poisson Sauce Tartare Rognons Flambés Maison Riz Pilaf Légumes	Boeuf Braisé Riz Légumes saison Poulet à la Crème
VENDREDI/ FRIDAY	Saucisse de veau Pommes Berrichone salade La marée du jour Garnie	Assiette Froide Niçoise Sole Grenobloise Pommes Persillées Légumes	Colin Pané Pommes natures Légumes saison Côte de Porc

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1984

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
4.6	5.6	6.6	7.6	8.6
<p>1000 PRESENTATION The SUN-2 workstation; an open system approach; by William N. JOY / SUN Microsystems, Inc.</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Fusion reactors by R.S. PEASE / Culham Laboratory <i>Lecture 1</i></p> <p>1100 SPECIAL LEAR SEMINAR Results of Experiment PS 183 by G.A. SMITH / Pennsylvania State University</p> <p>1700 EP SEMINAR Recent results from Mark-J by G. HERTEN / CERN-EP</p>	<p>900 PROTON-SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON COMMITTEE Open session</p> <p>900 FASTBUS INTEREST GROUP</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Fusion reactors by R.S. PEASE / Culham Laboratory <i>Lecture 2</i></p> <p>1715 ASSEMBLEE GENERALE DE COOPIN <i>Salle D. Admin. building</i></p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING Fusion reactors by R.S. PEASE / Culham Laboratory <i>Lecture 3</i></p> <p>1400 THEORETICAL SEMINAR Algebras and strings by D. OLIVE / Imperial College, London <i>Lecture 1</i></p> <p>2030 RECITAL (Debussy, Beethoven, Mozart, Brahms) Laura KLUGHERZ, violon, Marija STROKE, piano</p>	<p>1030 ISOLDE SEMINAR Some experimental possibilities of double beta-decay study by A. KLIOUCHNIKOV / Institute for Nuclear Research, Kiev <i>SC Conf. room, (bldg. 26, 1-025)</i></p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Fusion reactors by R.S. PEASE / Culham Laboratory <i>Lecture 4</i></p> <p>1100 REUNION D'INFORMATION POUR SECRETAIRES par W. ZAPF <i>Baraque 593, salle 11</i></p> <p>1300 ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS</p> <p>1400 THEORETICAL SEMINAR Algebras and strings by D. OLIVE / Imperial College, London <i>Lecture 2</i></p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Observation of direct soft photon production in K⁺ interactions at 70 GeV/c by Y. GOLDSCHMIDT-CLERMONT / CERN</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING Fusion reactors by R.S. PEASE / Culham Laboratory <i>Lecture 5</i></p>
11.6	12.6	13.6	14.6	15.6
<p>1100 SPECIAL LEAR SEMINAR Baryonium revisited by C. DOVER / Orsay</p> <p>1630 CERN COLLOQUIUM Concepts and models of a quantitative sociology by W. WEIDLICH / Stuttgart University</p>	<p>1100 PS SEMINAR CERN RFQ : features and performance by M. WEISS / CERN</p> <p>1430 REUNION OUVERTE DU LEP Etats d'avancement de la fabrication des noyaux fer-beau des dipôles du LEP par H. LAEGER</p> <p>1600 DD SEMINAR Electronic mail and message handling systems for the 1990's by J. PITTELOU / Direction Générale, PTT, Berne</p> <p>1630 EP SEMINAR Observation of the charmed strange baryon Λ^+ by Helfried J. BURCKHART / CERN-EP</p> <p>1730 ASSEMBLÉES GÉNÉRALES D'INTERFON</p> <p>1745 CINE CLUB CASABLANCA - USA 1943 de Michael Curtis, avec Humphrey Bogart et Ingrid Bergman</p>	<p>1300 ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS</p> <p>2030 CINE CLUB CASABLANCA - USA 1943 de Michael Curtis, avec Humphrey Bogart et Ingrid Bergman</p>	<p>DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bldg. 31-3rd ét.</p> <p>lieu selon indication place as indicated</p> <p>EF Conference Room bldg. 13, 2-005 Salle de conférence EF bldg. 13, 2-005</p>	<p>Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819 Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475</p> <p>Dernier délai pour insertions: mardi 12h 00 Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819 Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475</p>